

Question 4 Ulwa Possessives (9 marks)

Ulwa is a language spoken in Nicaragua. It contains quite a few loanwords from English, which is spoken in the Bluefields area of the country.

The following table contains some nouns and the possessive forms (“my X”, “your X”, etc.) for those nouns. Note that Ulwa distinguishes between singular and plural “you”, and also distinguishes between inclusive “we” (we including you) and exclusive “we” (we not including you).

arakbus	“gun”	kululuk	“woodpecker”
askana	“his/her clothes	liima	“lemon”
bilamkana	“their fish	mistu	“cat”
bilamma	“your (plural) fish	sapaaka	“his/her forehead”
diimuih	“snake	sikbilh	“horsefly”
diikanamuih	“their snake	siknibilh	“our (inclusive) horsefly”
diimamuih	“your (singular) snake	suumanalu	“your (plural) dog”
gaadni	“our (inclusive) god	paunimak	“our (inclusive) tomato”
iibin	“heaven	taikinatai	“our (exclusive) grey squirrel”
kahma	“iguana	taim	“time”
kapak	“manner	uumamak	“your (singular) window”
kapakka	“his/her manner	waikinaku	“our (exclusive) moon”
karaskanamak	“their knee	wasakanala	“their possum”
kiika	“his/her stone”		

4.1 (8 marks) The Ulwa words for meanings (1-8) below can be made from the pieces listed (in alphabetical order) in the next table. You may not use a piece more than once, but some pieces will be left over. Write your answers in the answer sheet.

a	bin	bus	ii	ka	ka	ka	ka	kah	ki	ki
ki	ku	lii	lu	luk	ma	ma	ma	ma	mis	na
na	na	na	ni	pak	rak	tai	tai	taim	tu	

- (1) “his/her grey squirrel”
- (2) “our (inclusive) heaven”
- (3) “your (plural) iguana”
- (4) “his/her gun”
- (5) “your (singular) lemon”
- (6) “their woodpecker”
- (7) “our (exclusive) time”
- (8) “my cat”

4.2 (1 mark) The remaining pieces (those that you did not use in 4.1) can be rearranged into an Ulwa word. What is the word, and what does it mean?

Question 4 Ulwa Possessives (9 marks)

4.1	1.	2.	3.	4.	
	5.	6.	7.	8.	
4.2					

Solutions**Question 4** Ulwa Possessives (9 marks)

4.1	1. taikatai	2. iinibin	3. kahmanama	4. arakkabus	@ 1
	5. liimama	6. kulukanaluk	7. taimkina	8. miskitu	
4.2	kapakkina 'our exclusive manner' Accept correct Ulwa and/or correct translation.				